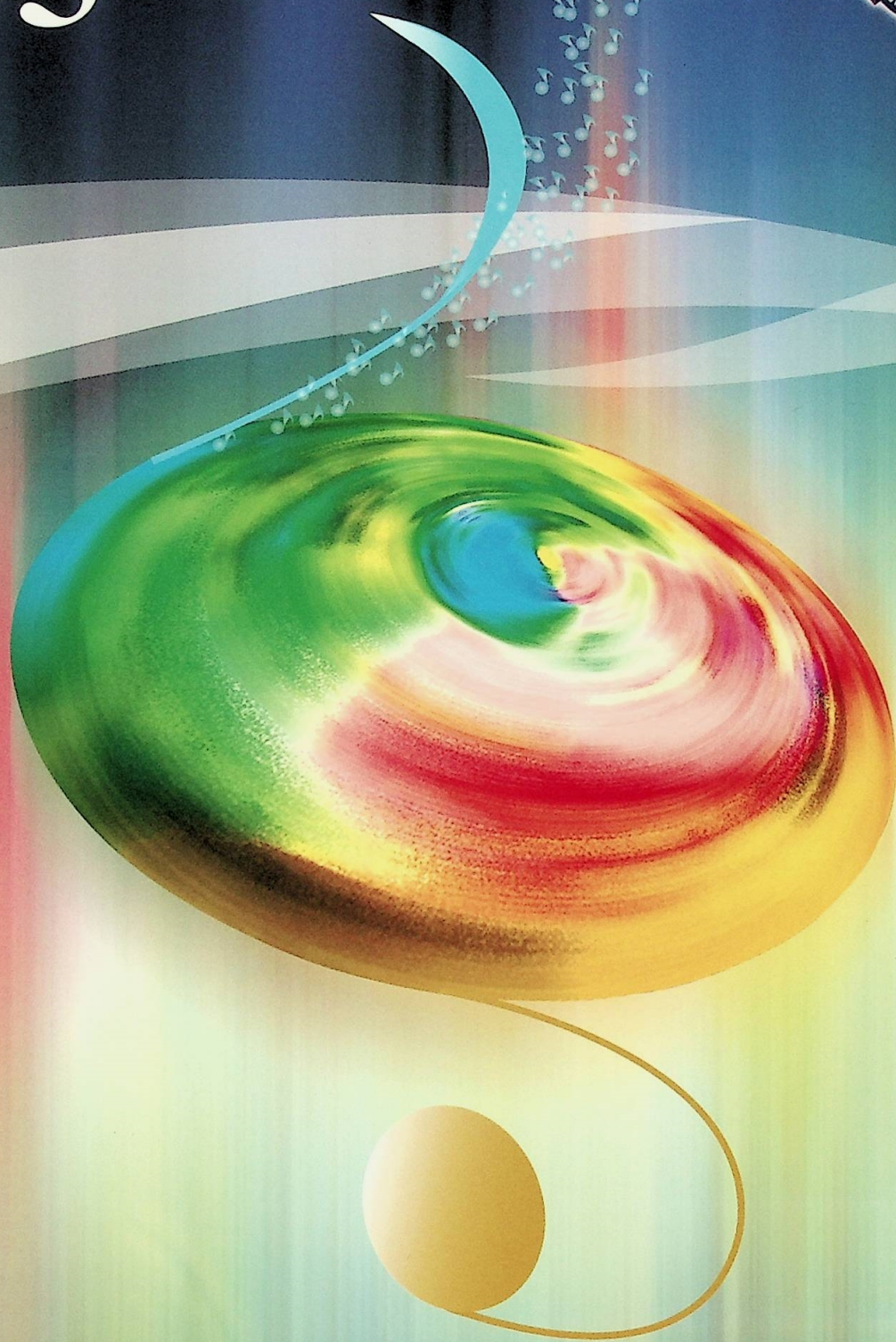


東華三院李潤田紀念中學

35周年校慶綜合晚會



日期：二零零四年十二月十日

時間：晚上七時三十分

地點：香港文化中心大劇院

程 序 表

- 一 序幕：「時光倒流35年」相片回顧
- 二 節目演出
- 三 中場休息
- 四 致送紀念品
- 五 節目演出
- 六 謝幕大合唱：我的驕傲



Message from the Principal



Mrs. Winifred Y.H. CHOW

I was thrilled when Mr. W.T. Yuen, our Assistant Principal, proposed to hold a gala night to celebrate our 35th school anniversary. This is our first attempt to give a performance in public, an incentive for our students to put greater effort into their cultural pursuits like drama, music and dance. Such an opportunity is invaluable to boost their confidence and augment their aesthetic and cultural development. This aim, coupled with our desire to make this occasion a memorable one for our alumni and students, prompted us to take up the challenge of organizing a gala night.

As this is our first endeavour of the kind, we can only strive our utmost and hope for the best. Time constraint is inevitably a key factor and time flies when you desperately need to pin it down. However, we managed to pool our resources in a few months' time and all our staff and most of our students dived into frantic preparation in the new school year. The fact that we could not book the venue for a dress rehearsal prior to the day of the performance had created greater difficulty and uncertainty for us.

However, I hope our audience will appreciate the efforts we have put in and overlook our drawbacks and inadequacies. I appreciate the devotion of our staff and our students who have dedicated a great deal of their time to the event. This gala night has provided us with the opportunity of working in togetherness as one single team. It has strengthened our team spirit and ironed out any differences we may have. We have learned to unite our efforts in the pursuit of a common goal.

Let us forget all our toil, daily chores and worries and immerse ourselves in this gala night, to enjoy students' performance to the full. And don't roar with laughter when our teachers take the stage and confront you with their hilarious comedy!

Let us sit back and enjoy and let them give us a performance we will remember for a long while.

節目表

時光倒流35年

非洲鼓樂紮紮跳

四聲合唱

民族舞

女聲獨唱

手鈴演奏

踢躂舞

銀樂表演

鋼琴獨奏及二重奏

二胡獨奏

英語話劇

中場休息

中詩集誦

男聲獨唱

瑤族歌曲

中國舞

女高音獨唱

仔細欣賞

合唱精英

短劇

謝幕大合唱

- The music's always there with you
- Go Down Moses

• 白族風情

• I will always love you

• Trumpet Voluntary

• My Grandfather's Clock

• 獨奏 Waltzes Opus 64, No.2 by Chopin

• 二重奏 Sonata KV381 by Mozart

• 流水行雲

• 綠野仙踪

• 長恨歌

• 愛是永恒

• 沙腰妹

• 撇扇

• Chi sa, chi sa, qual sia 'K. 582 by Mozart

• 來仔細欣賞

• Let it shine

• Perhaps love

• A Touch of Mozart

• 一夜夫妻

• 我的驕傲

時光倒流35年

策劃：曾偉祺老師

創校至今，匆匆三十五載，當中多少人和事，也許早隨時日流逝，漸被淡忘……
今晚就讓時光再次倒流，好使大家重溫過去每段珍貴、難忘的校園生活！





非洲鼓樂紮紮跳

非洲鼓班 導師：廖雲龍先生 服裝：莊麗麗 (5A)、何燕珊 (5B)

非洲鼓DJEMBE，一種非洲傳統且古老的樂器。約公元500年始於西非的「馬里」、「幾內亞」，再遍及鄰近地方如「塞內加爾」、「象牙海岸」、「岡比亞」等地。當地人多用鼓配合歌唱、舞蹈及其他樂器，在慶典、歡迎、收割、戰鬥等場合演出。

如今你可親身體驗非洲鼓所發出雄厚的低音以及富爆炸性的高音，讓我們一起投入這段非洲鼓音樂之旅吧！



四聲合唱

高年級合唱團 導師：袁惠唐助理校長

本校高年級合唱團成立於2001年，三年間兩奪校際音樂節賽事冠軍。今天晚上會為大家獻唱〈The music's always there with you〉及〈Go Down Moses〉。

〈The music's always there with you〉是John Rutter 眾多名曲之一，旋律相當優美，歌詞中道出雖四季交替、人事變幻，但優美音樂卻長存！

〈Go Down Moses〉則是一首富爵士風格及動感的歌曲，內容是描述摩西接受託付要帶領以色列人出埃及，合唱團將會透過歌聲去傳達這家喻戶曉的故事！



民族舞 白族風情

東華三院田灣幼稚園

導師：楊少芳老師

該校二十位5-6歲的高班學生將以舞蹈演繹出一羣活潑可愛的白族小朋友在山上玩耍的情景。





女聲獨唱 I will always love you

鄭倩君小姐

這首歌是電影【The Bodyguard】的主題曲。我第一次聽這首歌便覺得十分舒服，旋律既優美又有難度。後來我以這首歌作為聯校歌唱比賽的參賽歌曲，很幸運地得到冠軍。今晚，我希望藉此難得的機會與大家分享這首歌。

手鈴演奏 Trumpet Voluntary、My Grandfather's Clock

東華三院李志雄紀念小學上午校一手鈴隊

導師：李慕怡小姐 策劃：李多加老師

該校之手鈴隊得到優質教育基金的資助，成立於 2001年，成員約有三十人。

手鈴板和鐘音條均屬手鈴家族成員。每個手鈴板或鐘音條均有一個固定音高，就像一個個鋼琴琴鍵。團員合奏時，需要高度的節奏感和協作的團隊精神。



踢躑舞

舞蹈組 導師：郭偉傑先生 策劃：陳小英老師

這隻舞講述一眾年青人怎樣利用節拍去製作音樂，如何利用一雙踢躑舞鞋，舞出心中的節奏。



銀樂表演

舊生銀樂隊

顧名思義，樂隊是由一班熱愛管樂的舊生組成。我們很榮幸能在三十五周年校慶晚會上，演奏出多首動人心弦的樂曲！



鋼琴獨奏及二重奏

5D 麥韋遜 3D 丁柏倫 4B 黎子軒

鋼琴獨奏 Waltzes Opus 64, No.2 by Chopin

本曲是蕭邦所寫十九首圓舞曲的第七首，曲式是採用ABA Form

第一段給人較輕快的感覺，而抒情部份則採用圓舞曲風格，與其他華麗圓舞曲比較截然不同。

鋼琴二重奏 Sonata KV381 by Mozart

1772年，莫扎特於薩爾茲堡完成這首鋼琴二重奏作品，樂章是莫扎特特意寫給胞姊與自己一同演奏之用。



二胡獨奏 流水行雲

何沃光老師

廣東音樂是廣東省粵語地區的一種民間音樂，有極濃的地方特色，這些特色表現在 (1) “ti” 和 “fa” 音都比十二平均律音階略低；(2) 在主旋律中任意加花；(3) 滑音特別多。

「流水行雲」是一首極知名的廣東音樂，曲調憂怨，經常被編插在粵曲中如「郎歸晚」或配成獨立小調如「賣花女」等。



英語話劇 綠野仙踪

英語話劇組

導師：何蕙詩小姐 策劃：胡秀慧老師、陳惠玲老師、
Mr. Raymond Kelly

《綠野仙踪》是一個勵志話劇。故事的主人翁Dorothy在回家途中遇上沒有腦袋的稻草人、沒有心的鐵甲人和沒有勇氣的獅子。他們排除萬難終於得到自己想要的東西。劇中的各個主要演員均為首次參與話

劇表演，當中笑料百出——

走位錯誤、唸錯對白……

種種一切也是為了做得
更好。



導演及劇本編排

7A 王展豪

角色表

7A 樊苡婷 Dorothy

7A 羅曉晴 鐵甲人

7A 何建衡 獅子

2C 陳泳欣 Auntie Emma

2C 雷樑智 Uncle Henry

2D 李彥慶 小狗Toto

2C 王啟文 稻草人

7A 王展豪 巫師

5D 周紫婷 旁述

1B 葉倩盈 仙女

幕前唱誦

本校低年級合唱團
中一英詩朗誦隊

中詩集誦 長恨歌

中詩集誦隊 導師：尹達明先生(前任副校長)

策劃：阮穎茵老師、陳秀蘭老師、張潔瓊老師
周曉恩老師、林凱嘉老師

朗誦是聲情表達的藝術。由中三、中四同學組成的中詩集誦隊，將以高低抑揚之聲調、緩急快慢之節奏，加上眼神動作以傳情，為大家演繹唐明皇與楊貴妃可歌可泣的愛情故事——白居易〈長恨歌〉。



男聲獨唱 愛是永恒

鄭國威老師

此曲由張學友先生原唱，最近被杜麗莎小姐翻唱，深受樂迷的歡迎。



瑤族歌曲 沙腰妹

家長教師會 導師：鍾鈺女士

瑤族女子每逢在節日都打扮得美麗動人去參加舞會。本會成員今天晚上粉墨登場，為大家再次展現昔日瑤族女子的風采。



中國舞 撇扇

舞蹈組 導師：楊佩儀小姐 策劃：陳小英老師

這是一隻河北民間舞蹈，內容講述一群少女激情歡快地以「撇、抖、折」等動作舞動著雙面彩扇，盡顯少女靈巧活潑的姿態。

女高音獨唱

阮詠恩小姐 (Gloria Yuen)

阮詠恩小姐於香港浸會大學音樂系畢業後，在英國京士頓大學完成碩士課程。在學期間，阮氏主修聲樂演奏，並分別考獲英國倫敦聖三一音樂學院的聲樂及鋼琴演奏文憑 (LTCL)。

Chi sa, chi sa, qual sia 'K. 582 by Mozart

這是一首富有情感的詠歎調，由莫札特於1789年寫成。此曲的伴奏部份運用了切分節奏。莫札特特意把這曲獻給當時一位女高音——Louise Villeneuve，因她擁有甜美的聲線及完美的花腔演奏技巧。全曲以意大利語演繹。

伴奏：黃嘉禮先生

黃氏七歲開始習琴，以優良成績考獲八級鋼琴後，再於九一年考獲英國皇家音樂學院專業文憑 (LRSM)。



仔細欣賞

低年級合唱團 導師：袁惠唐助理校長

低年級合唱團今天晚上獻唱兩首歌曲，〈來仔細欣賞〉及〈Let it shine〉。

〈來仔細欣賞〉以欣賞大自然為主題，整首歌曲由兩組旋律以「AB結構」寫成。演唱時，兩組旋律既可獨立演唱，又可同步合唱。

〈Let it shine〉是一首傳統民謠聖詩，團員透過歌詞及簡單動作去表達出「發光」照亮他人的信息！



合唱精英

合唱小組 導師：袁惠唐助理校長

合唱小組成員均來自本校合唱團，當中包括已畢業的校友。

今晚他們將獻唱兩首歌曲，分別是〈Perhaps love〉及〈A Touch of Mozart〉，而最後一首更會以清唱方式演繹。



短劇 一夜夫妻

本校老師

劇目簡介：婚姻是男娶女嫁兩人間的事情，但婚姻也是雙方家長娶兒媳和嫁女的事情，婚姻更可以是男女兩個家族融合的大事情……總之，要達至美滿的婚姻，似乎是一件艱巨的事情。

Alice的男友Franky認為，某些人婚姻存在著很多問題，其中之一就是不懂浪漫。至於Franky本人，對婚姻充滿自信，Alice也憧憬著美滿的婚姻。這對小情人認為，婚姻將為他們帶來無限的美滿和幸福。誰知，新婚的一夜，他們……



演員

Alice	周曉恩老師
Franky	陳志強老師
清道夫	古民威老師
情侶(男)	蔡崇禧老師
情侶(女)	林凱嘉老師
市民1	王煒華老師
市民2	陳嘉瑋老師
市民3	江敏而老師
市民4	彭漢強老師
市民5	黃志偉老師
賓客A	陳嘉瑋老師
賓客B	蘇素嫻老師
賓客C	林凱嘉老師
老板	王煒華老師

製作人員

監製	袁惠唐助理校長			
編劇	古民威老師(改編自香港教師戲劇會同名劇目)			
導演	古民威老師	林凱嘉老師		
助理導演	盧芷盈(5A)	張紫筠(4D)		
舞台監督	陳志偉(4C)			
助理舞台監督	陳暉(4B)	陳錦龍(4C)	陳子樂(4B)	黃煒勤(5A)
道具	王珍珍(3B)	黃凱勤(3B)		
置景	黃煒勤(5A)	馮志強(5A)	林漢昇(5A)	施哲文(5A)
	王顯派(5A)	吳志堯(5A)	張嘉樂(3B)	
化妝	何燕珊(5B)	莊麗麗(5A)		
服裝	周穎敏(4D)			

謝幕大合唱 我的驕傲

編曲：陳光榮
填詞：黃偉文

Pride in your eyes，為我改寫下半生
眉目裡 找到我 失去的 自信心
才明白 被愛的 能活得這樣勇敢
榮幸眼神能替我 雲上旅行來點燈

* See me fly, I'm proud to fly up high
不因氣壓搖擺 只因有你擁戴

Believe me I can fly, I'm singing in the sky
假使我算神話 因你創更愉快*

Pride in your eyes, 為我閃爍像最初
唯獨你 欣賞我 比我 更多
無論有誰嫌棄我 投入卻無人可阻

Repeat*

我盼有一天將你抱 入懷
昂然地對著宇宙說 是借著你的風

Let me fly, I'm proud to fly up high
不因氣壓搖擺 只因有你擁戴
Believe me I can fly, I'm singing in the sky
假使愛有奇蹟 跟你創最愉快
我覺得光榮 因有你 擁戴

東華三院李潤田紀念中學三十五周年校慶紀盛

桃李果茂
校譽昌隆

前副校長尹達明

敬賀

癸卯年
冬日



表演名單

非洲鼓樂紮紮跳

廖雲龍先生	周曉恩老師	江敏而老師	2C 王啟文	3B 程倩欣	3B 李 鳴
4D 曾素齡	5A 梁佩瑩	5A 莊麗麗	5B 陳智樂	5C 陳乙羿	5C 鄧峻麒
5C 廖博文	5C 杜樂恒	5C 朱銘峰	5D 楊文祺	7A 魏子健	7A 王展豪

四聲合唱

SOPRANO	3B 黃小燕 4B 岑慧玲 4D 毛敏淇 6A 鄧錦芳 葉文雯(畢業生)	3C 林漪棋 4B 黃韻緻 5C 劉杏怡 6A 王曉穎 陳凱汶(畢業生)	3D 霍婷茵 4C 陳穎琪 5D 周紫婷 6S 陳康兒	4A 陳洁莹 4C 林曼錠 5D 卞楚珊 鄭倩君(畢業生)	4B 趙 嘉 4C 余凱恒 5D 邱晴峰 卓惠媛(畢業生)
ALTO	4A 馬淑華 4C 黃詠詩 4D 王丹凌 5C 黃翠麗 6S 陳 晟 鄭家詠(畢業生)	4B 張淑萍 4D 陳芷恩 5A 莊麗麗 5D 鄭凱文 6S 周思樂 陳慧茵(畢業生)	4B 關淑樺 4D 朱燕玲 5B 蔡丹鳳 5D 崔曉嵐 6S 蔡嫻婷	4B 黃柏寧 4D 張紫筠 5C 林莎莎 6A 曾婉樺 7A 呂嫻嫻	4C 梁雪琴 4D 蔡燕妮 5C 彭家盈 6A 吳莎菲 7S 謝靜怡
TENOR	3D 吳駿濤 5B 譚家樂 5C 曾佑權	4B 潘敬鏗 5B 華家昌 6A 歐溢豪	4C 楊國權 5C 陳緯其 7A 魏子健	5B 周梓華 5C 江潤滔 7A 王展豪	5B 陳智樂 5C 杜樂恒
BASS	3D 蔡海洋 4D 留榮祖 6S 蔡爾裔 7S 曾志豪	4A 洪榮森 5B 潘仰斌 6S 林俊賢	4B 林朝輝 5C 朱銘峰 6S 林國文	4D 陳冬陽 5C 鄧峻麒 7A 張景恒	4D 方啟榮 6A 蔡 剛 7S 洪玉麟

踢躡舞

2A 石翠玲	2B 林芙儀	2C 蔣曉彤	2C 蔡家燕	2C 王靖雯	2D 蔡斯穎
2D 湯倩文	2D 蔡君湄	2D 葉虹雲	3A 李妙甜	3D 霍婷茵	3D 吳慧儀
4B 岑慧玲	5D 崔曉嵐	陳慧明(畢業生)	王婷莉(畢業生)	蔡娜婷(畢業生)	張寶珍(畢業生)
鄧倩婷(畢業生)	吳堡瑩(畢業生)				

銀樂表演 (演出者均為本校畢業生)

姚瑪麗	王婷婷	李珊妮	陳以進	馮慧賢	楊俊賢
李翠媚	楊 昌	陳蕙儀	植國權	許福叢	戴安寧
蔡新苗	王銘達	鄭煒燁	陳美美	吳駿濤	陳耀祖
陳志強	柯偉傑				

中詩集誦

3A 鄭添晉	3A 劉耀庭	3B 柯穎絲	3B 鍾建祥	3C 曾明臻	3C 歐翠珊	3C 鄭思源
3C 莊賢琳	3C 何 芮	3C 羅丹虹	3C 李希妍	3C 李立盈	3C 吳曼娜	3C 余菁雯
3C 區曉峰	3C 歐文蔚	3C 區紹聰	3C 陳 駿	3C 陳安然	3C 朱沛鏗	3C 方富恒
3C 林黎明	3C 劉百儒	3C 梁承曦	3C 梁潤榮	3C 李光力	3C 林佳良	3C 盧啟安
3C 麥家俊	3C 王家裕	3C 王孫欽	3C 王東振	3D 蔡曉妮	3D 陳澤婷	3D 鄭欣娜
3D 劉家芙	3D 梁家敏	3D 呂寶琮	3D 吳爾晴	3D 吳婉君	3D 杜嘉穎	3D 董姬雪
3D 黃嘉欣	3D 陳健龍	3D 張家揚	3D 許懷德	3D 劉志業	3D 麥又文	3D 吳駿濤
3D 蘇嘉盛	3D 譚家駿	3D 甄陞璋	4B 張文燕	4B 李小燕	4B 吳嘉儀	4B 黃慧兒
4B 周建霖	4B 黎子駿	4B 羅啟立	4C 歐欣婷	4C 王雅紅	4C 余玉瑩	4C 毛宇寧
4D 蔡錦怡	4D 許雪娜	4D 蘇綺玲	4D 黃紫茵	4D 王鈺婷	4D 陳俊光	4D 孔慶國
4D 梁俊雄	4D 梁遠逸	4D 羅梓洋				

中國舞

2A 石翠玲	2B 林芙儀	2C 蔣曉彤	2C 莊雅婷	2C 廖 凱	2C 蔡家燕
2C 王靖雯	2D 蔡斯穎	2D 湯倩文	2D 蔡君湄	2D 葉虹雲	3A 李妙甜
3D 霍婷茵	3D 吳慧儀	4B 岑慧玲	5D 崔曉嵐	陳慧明(畢業生)	王婷莉(畢業生)
蔡娜婷(畢業生)	鄧倩婷(畢業生)	吳堡瑩(畢業生)			

瑤族歌曲 (演出家長名單)

鄧汪貴玲	李關綺蓮	蘇梁美蓮	鄭蘇小媚	吳許先儀	沈黃玉琴
程麥翠華	許廖美景	王陳碧珍	柯謝燕川	陳徐慶圓	蔡劉秀萍
胡蕭爾丹	林梁惠娟	陳宋潔儀	仇陳蕙蘭	張趙玉萍	沈魏建英

仔細欣賞

SOLO	6S 陳康兒					
SOPRANO	1A 陳長河	1B 林培珊	1B 張弘誠	1B 袁志威	1C 莊靜宜	1C 杜婉婷
	1C 仇偉霖	1C 林啟彥	1D 陳 捷	1D 張雪蓮	1D 何卓宜	1D 謝愷恩
	1D 吳詩泳	2A 李嘉煖	2A 石翠玲	2A 曾翠瑩	2A 黃小飛	2C 梁潔婷
	2C 彭施朗	2C 英筠宜	2C 霍銘章	2C 王啟文	2D 張逸玲	2D 梁燕萍
	2D 王曉薇	2D 童家謙	3A 廖倪楣	3B 羅希彤	3C 林漪棋	3D 區嘉琳
	3D 霍婷茵					
ALTO	1A 黃希雯	1A 陳偉政	1A 莊啟誠	1B 陳彥彤	1B 鄭芷殷	1B 張寶貞
	1B 鄺穎怡	1B 蔡少欣	1B 王皓勤	1C 沈詠怡	1C 唐曉澄	1C 邱明欣
	1C 周栢恒	1D 陳麗恩	1D 林梓淳	2A 施曉卿	2B 林芙儀	2B 劉嘉琪
	2B 孫錦暘	2C 陳乃茵	2C 陳泳欣	2C 張漸瑩	2C 洪穎怡	2C 馬心儀
	2C 吳曉穎	2C 王靖雯	2C 譚達麒	2D 吳詠嫻	2D 丁 苓	2D 王亞漸
	3B 程倩欣	3B 李 鳴	3C 李寶茵	3C 潘惠婷		

合唱精英

SOPRANO	5C 劉杏怡	5D 周紫婷	5D 卞楚珊
	劉潔怡(畢業生)	鄭倩君(畢業生)	卓惠媛(畢業生)
ALTO	5C 黃翠麗	7A 呂娉娉	
TENOR	7A 魏子健	7A 王展豪	
BASS	4D 陳冬陽	7A 張景恆	蔡新苗(畢業生)



司儀：

呂娉娉 (7A)

何建衡 (7A)

蔡嫻妮 (5B)

周紫婷 (5D)

陳鷺江 (畢業生)

胡海迪 (畢業生)



舞台監督 崔婉琴小姐

- 一九九七年以優異成績取得香港演藝學院榮譽學位，主修舞台燈光設計。
- 於英國倫敦格林威治大學修畢藝術行政碩士。
- 現職藝術教育，舞台燈光設計及統籌工作，曾參與製作之項目200多個。

35周年綜合晚會籌備委員會

榮譽顧問	周羅汝珩校長	
	尹達明先生(前任副校長)	
監製	袁惠唐助理校長	周慶中副校長
	顏經緯副校長	
舞台總監	崔婉琴小姐	
財政	伍彬彬老師	
前台總監	林凱嘉老師	江敏而老師
後台總監	王永茹老師	
接待	薛玉梅老師	陳嘉瑋老師
宣傳	周慶中副校長	王啟志老師
票務	伍彬彬老師	李志仁老師
場刊	曾偉祺老師	吳麗梅老師
攝影、錄影	蕭偉宗老師	歐陽志剛老師
燈光、音響	古民威老師	資訊科技組
佈景、道具	黎祺輝老師	
場務	曹文龍老師	
司儀訓練	李淑貞老師	

鳴謝

場地管理：莫阮敬歡女士(香港文化中心高級經理)

香港文化中心台前幕後工作人員

苟緹專業化髮型：陳采沅小姐

會場規則

- 場內不准擅自攝影、錄音或錄影
- 進場後，請關上傳呼機和手提電話的響鬧裝置
- 請勿在場內吸煙及飲食
- 遲到者須於適當時候方可進場



東華三院李潤田紀念中學

香港北角雲景道18號

電話：2571 5422 傳真：2566 2767

封面設計：方如昕 www.yanfong.net

本節目按康樂及文化事務署場租資助計劃予以補助